

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH

8100 Chapman Avenue, Stanton CA 90680 | (714) 893-2766 | www.stpolycarp.org

CLERGY

PASTOR

Rev. Viet Peter Ho

PAROCHIAL VICAR

Rev. Nicolaus Duy Thai

Rev. Luis Segura

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez

Dcn. Larry Leone

Dcn. Davis Tri Do

Dcn. Juan Ochoa

WEEKEND MASSES

Saturday

5:00 PM English

7:00 PM Vietnamese

Sunday

7:30 AM English

9:00 AM Spanish

11:00 AM English

1:00 PM Spanish

4:00 PM Vietnamese

6:00 PM Spanish

WEEKDAY MASSES

6:30 AM English (Mon-Fri)

8:30 AM English (Mon-Sat)

6:30 PM Spanish (Mon)

6:30 PM Vietnamese (Fri)

SUPPORT STAFF

BUSINESS MANAGER

Tom H. Ma

FAITH FORMATION (ENGLISH/SPANISH)

Sister Jessica Corral

FAITH FORMATION (VIETNAMESE)

Sister Mary Anne Thiên

Hương Nguyễn

CONFIRMATION PROGRAM

Sister Anna Anh Trâm Trần

MUSIC DIRECTOR

Kara Ford

YOUTH COORDINATOR

Joseph Do

EUCHARISTIC ADORATION

9:00 AM - 10 AM (Fri)

3:30 PM - 4:30 PM (Sat)

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 PM (Monday)

9:00 AM (Friday)

3:30 PM (Saturday)

OFFICE HOURS

Monday-Friday

9:30 AM - 12:00 PM

1:30 PM - 5:30 PM

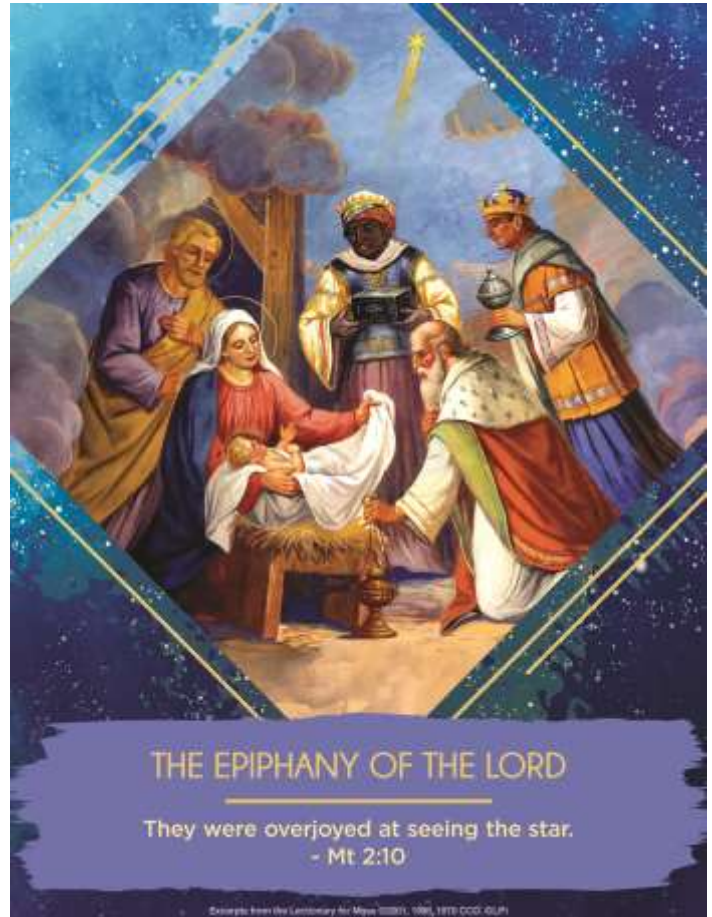
Sunday

8:30 AM - 12:30 PM

1:30 PM - 3:30 PM

info@stpolycarp.org

[BULLETIN: editor@stpolycarp.org](mailto:editor@stpolycarp.org)



FAITH FORMATION OFFICE HOURS

English/Spanish Religious Education

(714) 892-3158

Monday & Thursday 2 PM—6 PM

Saturday 9 AM—1 PM

Confirmation Programs

(714) 890-5200

Tuesday & Friday 9:30 AM—5:30 PM

Sunday 9 AM—2 PM

Vietnamese Religious Education

(714) 620-7895

Tuesday & Wednesday 1 PM—4 PM

Friday 1 PM—5 PM

JANUARY 5, 2025

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISA/
XIN Ý LỄ CẦU NGUYỆN**

Saturday, January 4, 2025

5:00 PM Teresa Tiffany Trang Nguyen†
7:00 PM Thomas Lai Pham† & Joseph Tien Pham

Sunday, January 5, 2025

7:30 AM Jose Carlos Arzaga†; Paul Quang†
9:00 AM Alejo Villegas† & Maria Asencion Soto†
11:00 AM Maria Pham My Linh† & Ren Thi Hoang†
1:00 PM Lilian de Ibarra†; Vicente Lopez†,
Jose Lopez† & Eliodora Moreno†
4:00 PM
6:00 PM Maria Rosa Linda Gonzalez;
Ronald Penate (40th birthday)

Monday, January 6, 2025

6:30 AM Vincent Cendejas
8:30 AM Thomas G. Ramas†; Dax Gonzalez
6:30 PM Bartolome† & Paulina†;
Maria Rosa Linda Gonzalez

Tuesday, January 7, 2025

6:30 AM Pray for our Parishioners
8:30 AM Pray for all Souls

Wednesday, January 8, 2025

6:30 AM Pray for our Priests
8:30 AM Pray for our Parishioners

Thursday, January 9, 2025

6:30 AM Pray for our Priests
8:30 AM David Ramsay

Friday, January 10, 2025

6:30 AM Pray for all Souls
8:30 AM Pray for our Parishioners
6:30 PM Pray for the Sick

Saturday, January 11, 2025

8:30 AM Quang Hien Nguyen† & All Ancestors†

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11,
12-13 (see 11)/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12
Monday: 1 Jn 3:22—4:6/Ps 2:7bc-8, 10-12a/
Mt 4:12-17, 23-25
Tuesday: 1 Jn 4:7-10/Ps 72:1-2, 3-4, 7-8/Mk 6:34-44
Wednesday: 1 Jn 4:11-18/Ps 72:1-2, 10, 12-13/
Mk 6:45-52
Thursday: 1 Jn 4:19—5:4/Ps 72:1-2, 14 and 15bc, 17/
Lk 4:14-22a
Friday: 1 Jn 5:5-13/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20/
Lk 5:12-16
Saturday: 1 Jn 5:14-21/Ps 149:1-2, 3-4, 5 and
6a and 9b/Jn 3:22-30
Sunday: Is 40:1-5, 9-11/Ps 104:1b-2, 3-4, 24-25,
27-28, 29-30 (1)/Ti 2:11-14; 3:4-7/
Lk 3:15-16, 21-22



SCAN QR CODE TO DONATE



Dec 28/29 Masses	\$ 19,820.50
Dec 28/29 Online Giving	\$ 1,622.74
Total collection:	\$ 21,443.24

CHRISTMAS—\$25,657.00

*Thank you for your support! ¡Gracias por su apoyo!
Cảm ơn tấm lòng quảng đại của mọi người.*



**Pope's Intention -
January**

For the Right to an Education

Let us pray for migrants, refugees, and those affected by war, that their right to an education, which is necessary to build a better world, might always be respected.

PSA 2024 REPORT
AS OF 11/27/2024
PLEDGES RECEIVED: 461 FAMILIES/INDIVIDUALS
AMOUNT PLEDGED: \$209,025.00
TOTAL PAID: \$202,795.00
OUR 2024 PSA GOAL: \$98,000.00

Thank You

SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.opofpcarp.org

Las lecturas de la semana del 5 de enero de 2025

- Domingo:** Is 60, 1-6/Sal 71, 1-2. 7-8. 10-11.
12-13 (ver 11)/Ef 3, 2-3. 5-6/Mt 2, 1-12
- Lunes:** 1 Jn 3, 22—4, 6/Sal 2, 7-8. 10-12/
Mt 4, 12-17. 23-25
- Martes:** 1 Jn 4, 7-10/Sal 71, 1-2. 3-4. 7-8/Mc 6, 34-44
- Miércoles:** 1 Jn 4, 11-18/Sal 71, 1-2. 10. 12-13/
Mc 6, 45-52
- Jueves:** 1 Jn 4, 19—5, 4/Sal 71, 1-2. 14 y 15. 17/
Lc 4, 14-22
- Viernes:** 1 Jn 5, 5-13/Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20/
Lc 5, 12-16
- Sábado:** 1 Jn 5, 14-21/Sal 149, 1-2. 3-4. 5 y 6 y 9/
Jn 3, 22-30
- Domingo:** Is 40, 1-5. 9-11/Sal 103, 1-2. 3-4. 24-25.
27-28. 29-30 (1)/Tit 2, 11-14; 3, 4-7/
Lc 3, 15-16. 21-22

Las conmemoraciones del 5 de enero de 2025

- Domingo:** Día de la Epifanía del Señor
- Lunes:** San Andrés Bessette, religioso
- Martes:** San Raimundo de Peñafort, sacerdote
- Domingo:** El Bautismo del Señor

(PRACTICANDO) CATÓLICA: RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS

Por Colleen Jurkiewicz Dorman

Mini Reflexión: El viaje de los reyes magos habría sido traicionero e incómodo. Imagínese la paz en sus corazones cuando se acercaron al joven Mesías y cayeron de rodillas. La nueva y vibrante conciencia de cuál era su propio propósito. Fue epifanía para ellos. Puede ser lo mismo para nosotros.

La Respuesta

¿Alguna vez has tenido una epifanía?

Confieso que nunca he dedicado mucho tiempo a reflexionar sobre el término "epifanía." En mi cabeza, siempre ha habido una estricta separación de la iglesia y el estado cuando se trata de esta palabra. Pienso en la fiesta religiosa de la Epifanía, cuando celebramos el encuentro de los Reyes Magos con el Niño Jesús, como algo totalmente distinto de nuestra comprensión moderna de la antigua palabra griega *epipháneia*, que significa "manifestación" o "aparición."

"He tenido una epifanía," lo he dicho muchas veces antes, y lo que quiero decir es que he llegado a una realización largamente esperada. He recibido la respuesta a una pregunta que me ha dejado perpleja, tal vez me ha inquietado. Ahora sé qué curso de acción debo tomar.

"Hoy es la Epifanía," les digo a mis hijos cuando hacemos una rosca de reyes y llevamos las figuritas de los Reyes Magos a nuestro Nacimiento debajo del árbol de Navidad (que, después de hoy, se volverá a guardar, porque el tiempo de Navidad ha llegado a su cumplimiento).

Y siempre he pensado que quería decir dos cosas muy diferentes.

Pero hoy, reflexiono sobre el viaje de los magos, uno que a menudo debe haber sido traicionero e incómodo. Pienso en su encuentro con Herodes, una situación que ciertamente estaba llena de tensión y miedo. Y me imagino el sentimiento en sus corazones cuando se acercaron al joven Mesías y cayeron de rodillas. Pienso en la paz que debieron sentir. La nueva y vibrante conciencia de cuál era su propio propósito.

Fue una epifanía para ellos, un descubrimiento de la verdad. Una respuesta.

Debería ser lo mismo para nosotros.

MEDITACIÓN EVANGÉLICO - ALENTAR ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Estamos aún en un ambiente navideño, la alegría perdura todavía en nuestro corazón y en el ambiente. El Evangelio nos narra que los Magos, obedeciendo la voz de su conciencia y guiados por una estrella, se ponen en marcha. Deseaban reconocer a Dios para ofrecerle sus regalos de oro, incienso y mirra. Después de investigar y preguntar, se aseguran de continuar el camino. Su esfuerzo no fue en vano, ellos fueron capaces de encontrarlo: *"Al entrar a la casa vieron al niño con María, su madre; se arrodillaron y le adoraron"* (Mateo 2:11). ¿Cuáles han sido mis esfuerzos en esta Navidad para encontrar a Dios? ¿A quien he preguntado para ser guiado y llegar a Él?

Para ver el misterio de Dios, debemos prepararnos. Esto implica movimiento, bondad, y sencillez. Solo así, experimentaremos la grandeza de Dios y lograremos ver nuestra pequeñez. Callar y percibir el ambiente del Evangelio de esta Liturgia es esencial para una limpieza del corazón. Es tiempo de abandonar la terquedad de nuestra vida, la desconfianza e hipocresía que a veces tenemos guardada como Herodes. *"Se dejaron guiar por el impulso de la luz celeste y mientras acompañaban con atenta contemplación la luz que los precedía, eran guiados al conocimiento de la verdad por el esplendor de la gracia"* (San León Magno, Primer sermón de la Epifanía). Todos estamos invitados y tenemos derecho de mirar al cielo como los Magos y buscar la estrella que nos guía en el camino: ¡Jesús!

©LPi

CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ TẾT ẤT TỶ 2025



Thứ Ba 28/01/2025 - 29 TẾT

6:30PM - **Thánh Lễ Giao Thừa**

Thứ Tư 29/01/2025 - MỪNG 1 TẾT

6:30PM - **Thánh Lễ Cầu Bình An Cho Năm Mới**

Thứ Năm 30/01/2025 - MỪNG 2 TẾT

6:30PM - **Thánh Lễ Kính Nhớ Ông Bà Tổ Tiên**

Thứ Sáu 31/01/2025 - MỪNG 3 TẾT

6:30PM - **Thánh Lễ Thánh Hóa Công Ăn Việc Làm**

Chúa Nhật 09/02/2025

4:00PM - Thánh Lễ Chúa Nhật V Thường Niên

Tiệc Mừng Tân Niên tại Hội Trường sau Thánh Lễ



Chương Trình Gói Bánh Chung Tết

Bánh Chung - Bánh Tết đem đến cho mỗi người chúng ta hình ảnh chuẩn bị cho Tết Nguyên Đán, cũng là để gây quỹ cho các sinh hoạt của Cộng Đoàn. Cộng Đoàn kêu gọi quý ông bà anh chị em chung tay phụ giúp, không cần kỹ năng hoặc kinh nghiệm, sẽ có người hướng dẫn.

Bắt đầu từ Thứ Hai 06/01/2025 đến 26/01/2025 từ 9am - 4pm và 6pm - 9pm

Cần người rửa lá, lau lá, cắt lá, cắt dây,

Cộng Đoàn cần rất nhiều thiện nguyện viên, đặc biệt với những anh chị em trẻ, khỏe, nhanh nhẹn để nối tiếp những công việc truyền thống văn hóa Tết Cổ Truyền của người Việt Nam.

Cộng Đoàn sẽ lo phần ăn trưa.



Làm Sao Để Nhận Được Ôn Toàn Xá Trong Năm Thánh 2025 ?

Tối Thứ Ba, ngày 24/12/2024, Đức Thánh Cha đã mở cửa thánh tại Đền Thờ Thánh Phêrô, chính thức bắt đầu **Năm Thánh 2025**, kéo dài cho đến Lễ Hiện Linh, vào ngày 4/1/2026.

Một trong những đặc điểm chính của Năm Thánh là Ôn Toàn Xá. Trong Năm Thánh này, chúng ta có thể nhận được hai Ôn Toàn Xá mỗi ngày, trong đó, Ôn Toàn Xá thứ hai nhường cho các linh hồn.

Ôn Toàn Xá là ân sủng được Giáo Hội Công Giáo ban cho nhờ công nghiệp của Chúa Giêsu Kitô để xóa bỏ hình phạt tạm thời do tội lỗi gây ra. Ân Xá áp dụng cho những tội đã được tha thứ. Ôn Toàn Xá thanh tẩy tâm hồn như thể người đó vừa mới được rửa tội.

Để nhận được Ôn Toàn Xá thực hiện các bước sau:

- ▶ **Thứ Nhất:** Chúng ta phải đi xưng tội và từ bỏ mọi quyến luyến đối với tội lỗi. Chỉ cần xưng tội một lần là đủ được hưởng nhiều Ôn Toàn Xá.
- ▶ **Thứ Hai:** Phải rước lễ trong Ngày muốn nhận Ôn Toàn Xá.
- ▶ **Thứ Ba:** Cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha.
- ▶ **Thứ Tư:** Làm một trong các việc sau

- Làm việc Bác ái: dành thời gian cho người già cô đơn, giúp người bệnh, người khuyết tật. Quyên góp cho người nghèo, hỗ trợ công tác bảo vệ sự sống, tham gia phục vụ Cộng Đồng ...
- Ăn chay, sám hối: kiêng ít nhất một ngày mỗi tuần khỏi mạng xã hội, Tivi, ...
- Ghé thăm và cầu nguyện tại các nhà thờ địa phương (nhà Thờ Chính Tòa, hoặc Nhà Thờ do Giám Mục chỉ định) không phải để chụp hình khoe trên mạng xã hội mà là cầu nguyện cho chính mình, cho tha nhân và theo ý Đức Thánh Cha.
- Hành hương đến Roma cũng như các địa điểm linh thiêng trên thế giới đã được chỉ định và tham gia các khóa đào tạo về Công đồng Vatican II.

Tóm lại, nếu ta xưng tội, từ bỏ mọi quyến luyến đối với tội lỗi, rước lễ, cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha và thực hiện một việc bác ái là đủ để nhận được một Ôn Toàn Xá. Nếu trong cùng ngày, ta rước lễ lần thứ hai và làm thêm một việc bác ái nữa thì nhận được Ôn Toàn Xá thứ hai nhường cho các linh hồn.

25 năm mới có 1 lần, đây là dịp để ta nhìn lại chính mình, sám hối và làm việc bác ái để nhận được Ôn Toàn Xá mỗi ngày trong suốt **Năm Thánh 2025**.

Trích lược từ Vietcatholic.net



GIỜ LẮN CHUỖI LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT

Vào lúc 3 giờ chiều mỗi ngày tại Giáo xứ Thánh Polycarp, Nhóm Cầu nguyện Lòng Chúa Thương Xót đều có Thờ Lạy - Tôn Vinh và lần chuỗi Lòng Chúa Thương Xót.

Để **Năm Thánh 2025 - Hành Hương và Hy Vọng** sinh nhiều hoa trái thiêng liêng cho mỗi người: Trân trọng kính mời quý tín hữu cùng tham dự giờ Lòng Chúa Thương Xót.

Họp HĐMV thường niên
lúc 1pm Chúa Nhật
ngày 12/01/2025
tại Phòng St. Polycarp
xin các Hội Đoàn có mặt đầy đủ.

THE CHURCHES IN AFRICA, EASTERN AND CENTRAL EUROPE, AND LATIN AMERICA



2ND COLLECTION



1/11/2025 - 1/12/2025

Your support for the collection provides lay leadership training, catechesis, priestly and religious formation, and other programs to share our Catholic faith with those who long to hear the Good News of Christ. Please give generously.

Your generous financial support is appreciated.




SANT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.spc.org



MISSION STATEMENT

We are a faith-based Catholic community whose members are enriched by the celebration of the Sacraments and opportunities to deepen our prayer lives. Guided by the Word of God and family values, we strive always to be a beacon of light for the lost, the lonely, the marginalized, and all those seeking the truth as we walk in the footsteps of those first disciples of Jesus and our patron St. Polycarp.



THANK YOU 2024 PSA DONORS!

461 FAMILIES PARTICIPATED IN THIS YEAR'S PASTORAL SERVICES APPEAL, SUBMITTING PLEDGES OF \$209,025.00.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY AND LOVE OF OUR PARISH AND SUPPORT OF THE DIOCESE OF ORANGE

SANT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
8800 Chapman Avenue | Yorba Linda, CA 92686 | (714) 930-1790 | www.spc.org


A PRAYERFUL NEW YEAR'S RESOLUTION IDEA:

KEEP A GRATITUDE PRAYER JOURNAL AND SAY A PRAYER OF THANKSGIVING EVERY EVENING.

©LPI

Jubilee 2025
10 Things to Know about this Jubilee Year

1. A jubilee year, also known as a "holy year," is a special year in the life of the church currently celebrated every 25 years.
2. Jubilee 2025 opens Christmas Eve, Dec. 24, at 7 p.m., with the rite of the opening of the Holy Door at St. Peter's Basilica in the Vatican immediately before Pope Francis celebrates midnight Mass.
3. The theme of the Holy Year is "Pilgrims of Hope."
4. Drawing on their Jewish roots, jubilee years emphasize the sacrament of reconciliation and restoring relationships with God.
5. The year calls Christians to action.
6. Expect an influx of pilgrims in the Eternal City. Italy's National Tourist Research Institute projects 35 million visitors in 2025, nearly triple of its 13 million visitors in 2023.
7. Pope Francis noted that jubilee pilgrims are likely to visit Rome's Christian catacombs and its seven pilgrim churches — the basilicas of St. Peter, St. Mary Major, St. John Lateran, St. Paul Outside the Walls, St. Lawrence, Holy Cross and St. Sebastian — destinations St. Philip Neri popularized in the 16th century with a 15-mile walk.
8. Expect Rome to sparkle and shine.
9. While many jubilee events will take place in Rome and at the Vatican, it's a celebration for the whole church. On Dec. 29, diocesan bishops are expected to open the Holy Year locally with Masses at their cathedrals and co-cathedrals. Catholics are encouraged to make pilgrimages to their cathedral during the year, and should watch diocesan communications for local events.
10. The Jubilee Year concludes with the closing of the Holy Door at St. Peter's Basilica Jan. 6, 2026, on the feast of the Epiphany. However, the Holy Doors at Rome's other major basilicas will close Dec. 28, 2025, the same day dioceses are to end local celebrations of the Holy Year.

SANT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.spc.org

Speakers • Music • Service • Resources • Food

OneLife

Walk for Life on January 18, 2025

LET US STAND UP Together

12:00PM Meeting Point @
Mural of Our Lady of Guadalupe
Our Lady Queen of the Angels
Catholic Church (La Placita)
Corner of Main St. & Paces Luis Oliveros

12:30PM Walk for Life begins

1:00PM OneLife LA Festival @
LA State Historic Park

5:00PM Requiem Mass for the Unborn @
Cathedral of Our Lady of the Angels

Celebrating the beauty and
dignity of every human life from
conception to natural death.

OneLifeLA.org | FB-IG-TW @1LifeLA
REGISTER TODAY!

Parish Bereavement Coordinators & Grief Support Teams *Workshop*

"Blessed are those who mourn, for they shall be comforted"

PRESENTED BY

KEY DISCUSSION AND INSIGHTS

- ✓ Pastoral Care approach for offering emotional and spiritual support to grieving families.
- ✓ Liturgical guidelines of funeral rites.
- ✓ Protocols and guidelines after a loss, including whom to contact and when, cemeteries and mortuary involvement, Q & A.

SCAN TO REGISTER & PAY ONLINE BY JANUARY 10, 2025

JANUARY 18, 2025
8:30 AM - 12:30 PM

Cultural Center
Christ Cathedral Campus
13288 Chapman Ave Garden Grove CA 92840

\$25 per person

Contact: (714) 293-3340 | www.1life.org | No walk-ins will be accepted

OFFICE OF FAMILY LIFE | Caring for the Whole Person | OFFICE OF WORSHIP

You can also register by filling out this form. Please follow the instructions below.

Name: _____ Cash: Check:

Address: _____

Email: _____ Phone: _____

Parish: _____ Coordinator: Team:

Please complete and detach the form and send it along with a check made out to the Diocese of Orange, to the Photo section of the check, with "Workshop Training" and link name to the Office for Worship at 13288 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840. Be sure your registration and payment reach our office before December 31st.




Cầm Đèn Cháy Sáng

Buổi Sáng với Chúa-Tình Tâm cho Nữ Giới

- Suy Niệm
- Thuyết trình
- Cầu Nguyện Riêng
- Gặp Linh Hướng
- Chia Sẻ Nhóm
- Ăn trưa & trò chuyện

THỨ BẢY CỦA TUẦN THỨ HAI MỖI THÁNG
9:00 SÁNG - 1:00 CHIỀU - CÓ AN TRƯA

Lambertian Ministry Center (12211 Magnolia St., Garden Grove, CA 92841)
To RSVP: (714) 204-5891. Event is FREE--Donations Offering



HOPE & HEALING




Post-Abortion Pastoral Care

We are here to listen.


📞 1.800.722.4356
All calls are CONFIDENTIAL.

✉️ hopeandhealing@rcbo.org

📄 For more information, scan the QR code.






VESPERS +




VESPERS

A Mystagogical + Mixological Journey

📍 January 8th + 10th January 15th + 17th 6:00PM - 7:30PM	OUR LADY OF GUADALUPE COLEMAN CENTER 900 W. La Habra Blvd.	
--	--	---

PRAYER, COCKTAILS, AND THEOLOGY WITH PRIESTS
Join us for a delightful evening of Vespers (Evening Prayer), followed by a hands-on tutorial on crafting a cocktail and/or wine tasting. Plenty of delicious appetizers will be served! All supplies (and food and drinks!) will be provided.

💰 Ticket Prices \$25.00 per individual ticket \$200.00 per table (seats 8)	Spots are limited! Tickets can be purchased via our website at olghabra.org . This is a 21+ event.	
---	--	---

www.olghabra.org/vespers | scan QR code for ticket purchase

Nhóm Mẹ Trẻ

TRÂN TRỌNG VAI TRÒ CỦA NGƯỜI MẸ

Đồng Hành và học hỏi cho các người mẹ hoặc sắp làm mẹ

Thứ Bảy tuần thứ ba mỗi Tháng
Từ 9 sáng - 12 trưa

- Suy Niệm
- Thuyết Trình
- Hội Thảo
- Ăn trưa



LAMBERTIAN
Ministry Center
TRUNG TÂM MỤC VỤ LAMBERT

Xin gọi cho các số
657-231-0110
12211 Magnolia St
Garden Grove, CA 92841
lhcla.org

Khai Mạc Ngày 18 Tháng 1, 2025 - Có người giữ con cho quý chị trong khi họp



Thank You

To All of Our Volunteers for Your Time and Talents to Support Our Parish Family

✚️ SAINT POLYCARP CATHOLIC CHURCH
www.stpolycarp.org



Keep Your Faith Burning

MORNING WITH GOD - WOMEN'S RETREAT

- GUIDED MEDITATION
- PRESENTATIONS
- PERSONAL REFLECTION
- SPIRITUAL COMPANION
- GROUP SHARING
- FELLOWSHIP & LUNCH

RETREAT EVERY 2ND SATURDAY - 9:20AM-12N
LUNCH WILL BE PROVIDED

Lambertian Ministry Center - 12211 Magnolia St., Garden Grove, CA
To RSVP: (714) 204-5891 Event is FREE--Donations Accepted

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Rise up in splendor, Jerusalem! Your light has come, the glory of the Lord shines upon you. (Is 60:1)

Psalm:

Lord, every nation on earth will adore you. (Ps 72)

Second Reading:

It was not made known to people in other generations as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that the Gentiles are coheirs, members of the same body, and copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel. (Eph 3:5-6)

Gospel:

"Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage." (Mt 2:2)

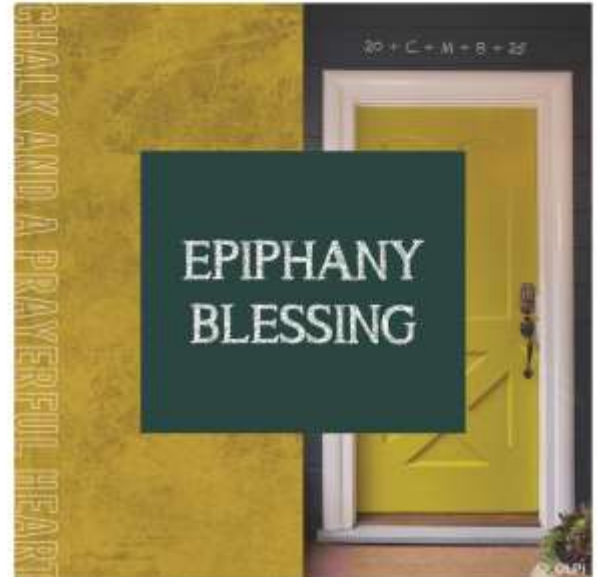
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

The news of the Messiah unsettled Herod. We see his anxiety clearly in today's Gospel. This is what Christ has come to do, after all. He has come to shake things up. Are we ready to be unsettled?

Observances for the week of January 5, 2025

- Sunday:** The Epiphany of the Lord
Monday: St. André Bessette, Religious
Tuesday: St. Raymond of Penyafort, Priest
Wednesday:
Thursday:
Friday:
Saturday:
Next Sunday: The Baptism of the Lord



Devotions, *Explained!*

The Epiphany household blessing is an ancient practice in the Church. This tradition is a beautiful way to observe the coming of the magi while invoking God's blessing on your home and all who enter it. All that is needed is chalk and a prayerful heart!

Prayer of Rejoicing

Fill our hearts, Lord, with rejoicing as we seek and discover You. Your ways are full of wonder, glory, surprise, and joy.

Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: The journey of the magi would have been treacherous and uncomfortable. Imagine the peace in their hearts as they approached the young Messiah and fell to their knees. The new, vibrant awareness of what their own purpose was. It was an epiphany for them. It can be the same for us.

The Answer

Have you ever had an epiphany?

I'll confess that I've never spent much time reflecting on the term "epiphany." In my head, there has always been a strict separation of church and state when it comes to this word. I think of the religious feast of the Epiphany, when we celebrate the magi's encounter with the Christ Child, as totally distinct from our modern understanding of the ancient Greek word *epipháneia*, which means "manifestation" or "appearance."

"I've had an epiphany," I have said many times before, and what I mean is that I have come to a long-awaited realization. I have received the answer to a question which has perplexed me, perhaps troubled me. I now know what course of action I must take.

"Today is the Epiphany," I say to my children when we make a king cake and bring the little magi figures to our Nativity beneath the Christmas tree (which will, after today, be put back into storage, for the Christmas season has come to its fulfillment).

And I've always thought I meant I was saying two very different things.

But today, I ponder the journey of the magi, one that must have often been treacherous and uncomfortable. I think about their meeting with Herod, a situation that certainly was fraught with tension and fear. And I imagine the feeling in their hearts as they approached the young Messiah and fell to their knees. I think of the peace they must have felt. The new, vibrant awareness of what their own purpose was.

It was an epiphany for them — a discovery of truth. An answer.

It should be the same for us.

— *Colleen Jurkiewicz Dorman*

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

Besides the Wise Men, what is significant about the Epiphany?

Answer:

Epiphany means "manifestation," or public display. The feast is usually celebrated January 6. In the US, it is celebrated on the Sunday nearest to January 6. It originates from a story unique to Matthew (2:1-12). Magi from the East come to offer homage to the newborn King, presenting him with gifts of gold, frankincense, and myrrh.

This part of Matthew's infancy narrative differs from Luke's account of the birth of Jesus. In Luke there are no Magi, star, nor gifts. Luke has Jesus being born in a stable after Mary and Joseph's long travel from Nazareth to Bethlehem. Matthew seems to have the family living in a house in Bethlehem, where the Magi find them.

Why these differences? They stem from the needs and concerns of the audience the authors were addressing, as well as the theological stance of each author. Knowing the original intention helps get at the correct interpretation of the text.

Since Matthew was writing primarily to a Jewish community, his concern was to show that Jesus did not come just for Jews, but for Gentiles as well. From his very birth, Jesus not only manifests himself to Jews, but also to Gentiles, who are prominently included in the manifestation, symbolized by the Magi and their journey. This is the most significant aspect of the feast of Epiphany. How do you manifest Jesus to all with whom you come into contact?



TIFFANY PHAMTHAI

Over 25 years of friendly, knowledgeable service you can trust.
Specializing in O.C and L.A County

As a parishioner and school family member for over 20 years,
I am pleased to represent my church family



DRE #1234802



tiffanypcg@yahoo.com



714.580.2161

Broker Associate

FLUENT IN ENGLISH AND VIETNAMESE

Bulletin Sponsors Needed

WE ARE CURRENTLY SOLICITING LOCAL BUSINESSES OR INDIVIDUALS TO ADVERTISE IN OUR WEEKLY BULLETIN TO HELP SUBSIDIZE THE PRINTING COSTS.

COSTS BELOW ARE FOR A BUSINESS-CARD SIZED AD:

ONE YEAR (52 WEEKS) - \$1,000.00

HALF-YEAR (26 WEEKS) - \$600.00

THREE MONTHS (12 WEEKS) - \$300.00

IF YOU ARE INTERESTED, PLEASE CONTACT TOM MA

TMA@STPOLYCARP.ORG

(714) 893-2766



Parish/Ministry Contacts

PARISH OFFICE

(714) 893-2766

info@stpolycarp.org

www.stpolycarp.org

PASTOR

Fr. Viet Peter Ho (714) 893-2766

PAROCHIAL VICARS

Fr. Nicolaus Duy Thai (714) 893-2766

Fr. Luis Segura (714) 893-2766

DEACONS

Dcn. Ramiro Lopez (714) 222-3697

Dcn. Larry Leone (714) 335-0039

Dcn. Trí Kim Đỗ (714) 260-2060

Dcn. Juan Ochoa (714) 830-9924

ADMINISTRATION

Tom H. Ma, Business Manager (714) 893-2766

Ramona M., Joana A., Yến N. & Esperanza H. - Front Office (714) 893-2766

FAITH FORMATION/FORMACIÓN DE LA FE/CÁC CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ

Sr. Jessica Corral, Faith Formation Programs (English/Spanish) (714) 892-3158

Sr. Mary Anne Thiên Hương Nguyễn, LHC (Vietnamese) (714) 620-7895

Sr. Anna Anh Trâm Trần, Confirmation Programs (714) 890-5200

Joseph Do, Youth Ministry Coordinator (714) 620-7898

LITURGICAL MINISTRIES/MINISTERIOS LITÚRGICOS/BAN PHỤNG VỤ

Altar Servers/Servidores de Altar/Ban Giúp Lễ

Mike Tran (English) (714) 262-7924

Ricardo Valenzuela (Spanish) (714) 720-4549

Thomas Phan (Vietnamese) (714) 603-4454

Eucharistic Ministers/Ministros Eucarísticos/Thừa Tác Viên Thánh Thể

Maria Votendahl (English) (714) 893-2766

Eva Salazar (Spanish) (714) 418-6349

Thắng Nguyễn (Vietnamese) (714) 553-6065

Lectors/Lectores/Ban Lời Chúa

Marcia Vojtech (English) (714) 270-0867

Nicolas Urban (Spanish) (714) 264-6489

Lê Trần (Vietnamese) (714) 383-2924

Music Ministry

Kara Ford (714) 893-2766

Ushers/Ujieres/Ban Hướng Dẫn

Deacon Larry Leone (English) (714) 893-2766

Guadalupe Juarez (Spanish) (714) 710-0862

Trần Việt Tuệ (Vietnamese) (714) 305-7897

BAPTISMS/BAUTISMOS/Ban Rửa Tội

Please call the Parish Office (714) 893-2766

ENGLISH ROSARY

Karen Trousil (714) 893-2766

ENGLISH WOMEN'S COUNCIL

Betty Flickinger

FILIPINO COMMUNITY

Arturo D. Diaz (714) 893-3453

FINANCE COUNCIL

Marcia Vojtech (714) 270-0867

KNIGHTS OF COLUMBUS

Marty Wenzel (714) 349-1894

LEGION OF MARY/LEGIO MARIAE

Bill Williams (Eng) (714) 330-4871

Eduardo Medrano (Sp) (714) 591-3860

Huỳnh Thị Mỹ Hạnh (Vn) (714) 883-6527

PASTORAL COUNCIL

Pat Casey (714) 723-0141

HISPANIC COUNCIL/COORDINATORS

Celina Navarro (714) 864-4777

DISCIPULOS MISIONEROS ADOLESCENTES (DMA)

Juan & Elvira Cruz (714) 292-4869

Alejandro & Cecilia Perea (714) 989-3610

ENCUENTRO MATRIMONIAL

Ramon & Eva Bautista (714) 583-2085

JOVENES PARA CRISTO

Iraiz Quiroz (714) 944-9186

Juan Vergara (714) 240-3129

MATRIMONIOS VIDA EN CRISTO

Hilario y Martina Rodriguez (714) 955-9289

MINISTERIO ACOMPAÑANTO PASTORAL

Roberto Sanchez (714) 310-9714

QUINCEAÑERAS

Joana Aranda (714) 499-1184

RIOS DE AGUA VIVA

Martha Hernandez (714) 858-8207

VIETNAMESE COUNCIL/COORDINATORS

Calvin Châu Đăng (714) 383-1766

Nguyễn Hữu Phước (657) 271-7640

Nguyễn Phước Thắng (714) 553-6065

VIETNAMESE CATHOLIC MOTHERS GROUP

Đăng Thị Nhung (714) 251-7191

VIETNAMESE CHARISMATIC PRAYERS

Thuận Nguyễn (714) 471-3104

VIETNAMESE CURSILLO GROUP

Nguyễn Kiều Thanh (714) 948-3936

VIETNAMESE DOMINICAN PRAYERS GROUP

Lý Thị Tư (657) 527-2363

VIETNAMESE DUNG LAC CHOIR

Châu Nguyễn (Saturday) (714) 722-5893

Trứ Nguyễn (Sunday) (714) 468-2735

VIETNAMESE EUCHARISTIC YOUTH MOVEMENT

Trưởng Tùng Nguyễn (714) 553-4651

VIETNAMESE LANGUAGE SCHOOL

Linh Vũ (714) 856-5288

VIETNAMESE LITURGY DANCE GROUP

Yến Nguyễn (714) 728-6626

VIETNAMESE MEN'S SACRED HEART COUNCIL GROUP

Kevin Phạm (714) 331-4369

VIETNAMESE SACRED HEART CHOIR

Cúc Nguyễn (714) 603-3033

VIETNAMESE LINH THAO PRAYERS GROUP

Trí Tôn (714) 475-0001